

ISSN:2181-0427 ISSN:2181-1458

**ЎЗБЕКИСТОН РЕСПУБЛИКАСИ
ОЛИЙ ВА ЎРТА МАХСУС
ТАЪЛИМ ВАЗИРЛИГИ**

**НАМАНГАН ДАВЛАТ УНИВЕРСИТЕТИ
ИЛМИЙ АХБОРОТНОМАСИ**

**НАУЧНЫЙ ВЕСТНИК НАМАНГАНСКОГО
ГОСУДАРСТВЕННОГО УНИВЕРСИТЕТА**



2021 йил 10-сон



But her sweet odour did them all excel.

Таҳлилга тортилаётган шеърнинг сўнги мисраларини ташкил этган ушбу байтда гуллар қанча хушбўй ҳид таратмасин, барибир ёр танасидан келаётган тарофатга тенг келолмаслиги таъкидланмоқда.

Умуман айтганда, шоир ўз севгилисининг тана аъзоларини чиннигул, атиргул, беламур, кулупнай, нилуфар, ясмин сингари жаннат гулларига қиёслар экан, унинг бу гуллардан-да зиёда эканлигини билдиради.

Хулоса қилиб айтганда, Спенсер шеърларида гуллар, мевалар тимсолидан инсон, хусусан, аёлларнинг ташқи гўзаллигини, характер-хусусияти ва ҳиссиётларини бадиий ифодалаш учун фойдаланилган. Ўрни келганда, биргина гул тимсоли орқали инсоннинг турли хусусиятлари тасвир этилган.

Адабиётлар:

1. Osgood, F.S. (1958). Poetry of Flowers. New York: Derby and Jackson. -P.7
2. Fransec S. Osgood. (1858). Poetry of flowers. New York: Derby and Jackson. —P.19
3. Fransec S. Osgood. (1858). Poetry of flowers. New York: Derby and Jackson. —336 p.;
4. William C.J., (1990). Spenser's Amoretti: Analogies of Love. London and Taronta: Associated University Press. —P.281
5. www.genious.com
6. <https://www.britannica.com/plant/gillyflower>

О МЕТОДИЧЕСКИХ ОСНОВАХ ПРЕПОДАВАНИЯ РУССКОГО СЛОВООБРАЗОВАНИЯ В КЛАССАХ С УЗБЕКСКИМ ЯЗЫКОМ ОБУЧЕНИЯ

Зинин Евгений Олегович, к.ф.н. доцент кафедры русского языкознания НамГУ
email: evgeniyzinin80@gmail.com

***Аннотация:**м: Данная статья посвящена анализу методических основ преподавания вопросов русского словообразования в средних и старших классах с узбекским языком обучения. Автор предлагает ряд методических рекомендаций и типов упражнений, направленных на формирование словообразовательной компетенции по русскому языку.*

***Ключевые слова:** производное слово, словообразовательное значение, словообразовательная основа, словообразовательное средство, словообразовательный способ.*

TA'LIM O'ZBEK TILIDA OLIV BORILAYOTGAN SINFLARIDA RUS TILI SO'Z YASALISHI O'QITISHNING METODIK ASOSLARI

NamDU rus tilshunosligi kafedrasida dotsenti, f.f.n. Zinin Yevgeniy Olegovich
email: evgeniyzinin80@gmail.com

***Xulosa :** Ushbu maqola o'rta va yuqori sinflarda o'zbek tilida o'qitish bilan ruscha so'z yasalishi masalalarini o'qitishning uslubiy asoslarini tahlil qilishga bag'ishlangan. Muallif rus tilida so'z yasash vakolatlarini shakllantirishga qaratilgan bir qancha ko'rsatmalar va mashqlar turlarini taklif etadi.*

***Tayanch so'zlar:** hosila so'z, so'z yasovchi ma'no, so'z yasovchi asos, so'z yasovchi vositalar, so'z yasovchi usuli.*



METHODOLOGICAL BASIS OF RUSSIAN WORD-FORMATION TEACHING IN CLASSES WITH THE UZBEK LANGUAGE OF LEARNING

Associate Professor of Russian Linguistics, NamSU, Ph.D. Zinin Yevgeniy Olegovich
email: evgeniyzinin80@gmail.com

Rezyume : *This article is devoted to the analysis of the methodological foundations of teaching the issues of Russian word formation in middle and senior grades with the Uzbek language of instruction. The author offers several guidelines and types of exercises aimed at the formation of word-formation competence in the Russian language.*

Key words: *derivative word, word-formative meaning, word-formative base, word-formative means, word-formative way.*

В Узбекистане школьный курс русского языка в классах с узбекским и иными языками обучения предполагает собой формирование лингвистической компетенции, неотъемлемой частью которой является словообразовательная компетенция. В этой связи важно привить учащимся знание таких понятий, как «производное слово», «словообразовательное значение», «словообразовательная основа», «словообразовательное средство», «словообразовательный способ». Наряду с этим необходимо сформировать у учащихся навыки и умения словообразовательного анализа русских производных слов с целью составления у них комплексного представления о русском языке как системе систем.

Итак, производное слово – это «слово, в составе которого имеется производящая база и словообразовательный формант» [1, с. 215]. Исходя из этого, в школьном курсе понятие «производное слово» опирается, прежде всего, на характер основы, т.е. на ее фактическую или же мнимую членимость на составные части (морфемы). Поэтому учащимся свойственно ошибочно относить к числу производных слова типа *стена*, поскольку они состоят из двух материально выраженных частей – корня и окончания.

Другая существенная характеристика производных слов – словообразовательное значение, под которым принято понимать следующее: «Обобщенное значение, присущее производным словам одной словообразовательной структуры – тот семантический компонент, которым производное отличается от мотивирующей единицы. Словообразовательное значение конкретнее грамматического, но имеет более абстрактный и регулярный характер, чем лексическое» [2, с. 422]. Ясно, что с точки зрения методической, существует настоятельная необходимость в том, чтобы обучить учащихся отграничивать словообразовательное значение от грамматического и лексического значения.

Понятие «производное слово» тесно связано с понятием «производящая основа», от которой образовано производное слово при помощи словообразовательных средств. Словообразовательный анализ гнезда слов с корнем *шахмат-* показывает, что производящая основа может представлять собой корневую морфему (*шахматный*, *шахматист*) и сама по себе может быть производной (*шахматистка*).

Со способами образования слов – приставочным, суффиксальным, суффиксально-префиксальным, сложением – учащиеся знакомятся практически при изучении частей речи, повторяя и закрепляя усвоенные ранее понятия о составных частях основы как значимых элементах слова, активно участвующих в словопроизводстве. При этом



немаловажно обратить внимание на то, что в качестве производящей основы при образовании существительных могут быть основы слов разных частей речи – существительных (*пакет > пакетик*), прилагательных (*садовый > садовник*), глаголов (лечить – лечение) и т.д.

Первый этап работы по словообразованию – с составом слова, которое начинается с усвоения понятий об окончании и основе слова.

В методике выделились определенные приемы работы по усвоению понятия «окончание» и формированию умения выделять его в слове, опирающиеся на присущую окончанию функцию выражать отношения между словами в предложении и образовывать формы слова. Объяснение проводится на примере ряда предложений, в которых одно и то же слово употребляется в разных формах, например: 1) *Хорошая Родина есть у ребят, и лучше той Родины нет.* 2) *Мы любим свою Родину.* 3) *Народ Узбекистана гордится своей Родиной.* 4) *Мы любим песни о Родине.*

Учащиеся классов с узбекским языком обучения часто путают суффикс и окончание. Поэтому важно зафиксировать их внимание на том, что окончание – изменяемая часть слова. Для тренировки используются упражнения на дописывание окончаний, изменение слов в составе предложения, выделение окончаний, составление словосочетаний, предложений и т.д.

В процессе тренировки учащиеся на примерах знакомятся с нулевым окончанием: *хлеб□, хлеб-а, хлеб-у; писал□, писал-в, писал-и* и т.п.

Одновременно с понятием «окончание» усваивается и понятие «основа» слова. При этом необходимо фиксировать внимание школьников на том, что лексическое значение слова выражается основой. Этому способствует сравнение однокоренных слов с одинаковым окончанием типа *крыш-а, крыш-е*. Зная значение каждого из этих слов, учащийся осознает, что основная смысловая нагрузка лежит на основе слова.

Изучение приставок и суффиксов вызывает значительные затруднения у учащихся школ с узбекским языком обучения. Так, в узбекском языке отсутствует система приставок, что оказывает существенное влияние на формирование умения образовывать и употреблять в речи приставочные производные. Кроме того, значительные трудности возникают в результате омонимии и многозначности приставок, так как в этом случае возникают ошибки типа «*передумать над задачей*», «*выскочил с места*».

Часто усвоение значения глагольных приставок затрудняется вследствие того, что различным приставочным глаголам русского языка в узбекском языке соответствует один глагол. Например, разные способы движения, передаваемые в русском языке глаголами *поехать* и *пойти*, в узбекском могут передаваться одним и тем же словом *бормоқ* (либо *юрмоқ*). Русским словам с разными суффиксами часто соответствуют однотипные аффиксальные образования. Например, русским словам с разными суффиксами – *водитель*, *гонщик* соответствуют узбекские *ҳайдовчи*, *пойгачи*. В связи с этим смысловая нагрузка составных частей основы должна постоянно находиться в центре внимания. Например, путем подбора однокоренных и одноструктурных слов учащимся предлагается не просто выделить приставку или суффикс, но и определить, какое значение вносит морфема в лексическое значение слова. Сравнивая значение одноморфемных слов с одинаковой структурой, учащийся должен прийти к выводу о значении, которое вносит аффикс в значение производящей основы. Например, учащиеся выполняют задание на выделение суффикса в словах *наманганец, ташкентец*,



андижанец. Сравнивая эти слова, они выделяют суффикс *-ец*. Сравнивая значения этих слов – «житель города», учащиеся устанавливают, что на это значение указывает суффикс *-ец*. Попутно обращается внимание учащихся на омонимию суффиксов. Так, у данного суффикса *-ец* есть омоним со значением «обладающий качеством, названным мотивирующим словом»: *хитрец, глупец, мудрец*.

Таким образом, умение определять значения, вносимые аффиксом, можно вырабатывать уже на первом этапе обучения составу слова при выполнении различных упражнений.

При изучении приставок предлагаются упражнения такого типа:

1. Выделите приставку в словах *выходить, выбегать, подбежать, подъехать; перечитать, переписать, пересадить*.
2. В словах *уехать – приехать, влететь – вылететь, завязать – развязать* выделите приставку и определите ее значение.

При изучении суффиксов выполняются следующие упражнения:

1. Выделите суффикс в словах *учитель, строитель, воспитатель...* Что обозначают эти слова?
2. Распределите по группам слова *садик, петербуржец, домик, летчик, разведчик, ташкентец*, по признаку суффикса. Определите значение суффиксов.
3. Продолжите ряд слов: *шахматистка, волейболистка, теннисистка* Сравните значение данных слов и слов *шахматист, волейболист, теннисист*. Какая разница в их значении?
4. Подчеркните основы в словах *лес, лесной, лесок; учить, учитель, учительница; школа, школьник, школьница*.

Второй этап характеризуется более глубоким проникновением в структуру русского слова, благодаря тому, что работа осуществляется при изучении конкретных частей речи, словообразование каждой из которых имеет свои отличительные черты. На данном этапе обучения составу русского слова и словообразованию совершенствуются умения узнавать морфемы в слове и определять основу. Целесообразны упражнения следующего типа:

1. Данные вразброс слова сгруппируйте по признаку одинаковой основы (производной – непроизводной). (Примерные слова: 1) *артист, летчик, арбуз, внучка, помощник, ученица* и т.п.; 2) *вежливый* (человек), *жаркий* (день), *городской* (дом), *желтый* (цветок), *школьный* (двор), *синий* (платок), *каменный* (дом) и т.п.; 3) *ходить, переехать, написать, читать, засмеяться, слушать, услышать* и т.п.; 4) *вдруг, по-весеннему, здесь* и т.п.).
2. Выпишите слова в столбцы; определите, что входит в состав основы. (Примерные слова: *читатель, колхозница, летчик, пролетит, тракторист, картинка, борец, выходит, посмотрю, переход*).

Второй этап обучения русскому словообразованию в школе с узбекским языком обучения предоставляет большие возможности для усвоения учащимися омонимии и синонимии аффиксов.

Усвоение значений синонимичных и омонимичных аффиксов способствуют следующие виды упражнений:

1. Данные пары слов переведите на родной язык, объясните разницу в значении слов с одинаковыми по написанию приставками и суффиксами. (Примерные пары слов: *спасатель, краситель; кошка, подписка; плакат, закончить; съехать, сбежаться*).



2. Подчеркните суффиксы и приставки в каждой паре слов; скажите, что общего в значении слов каждой пары. (Примерные пары слов: *сибиряк, кавказец; физкультурник, вертолетчик; артистка, учительница; талантливый, доверчивый; дочитать, нагуляться; поплыть, запрыгать*).

В дальнейшем, когда учащиеся будут знать достаточное количество слов с омонимичными и синонимичными аффиксами, возможно выполнение упражнений на группировку слов с данными аффиксами, например:

Найдите и выпишите слова с суффиксами-омонимами, суффиксами-синонимами. (Примерные слова: *журналистка, переводчик, чайник, серебряный, проводница, сахарница, проводник, каменный, книжный*). Выполнение данного упражнения требует от учащихся умения соотносить обобщенные значения слов с разными аффиксами. Так, слова *журналистка* и *проводница* имеют значение «род занятий, профессия», что выражается в них суффиксами-синонимами *-к(а)*, *-ниц(а)*, а слова *проводница* и *сахарница* имеют разные значения, которые выражаются суффиксами *-ниц(а)* (профессия) и *-ниц(а)* (вместилище чего-либо).

Таким образом, приведенные типы упражнений направлены на выработку умения узнавать в слове опорные элементы – основу, суффикс, приставку – и определять их значение.

На третьем этапе практически необходимым является умение соотносить знакомую основу с известным исходным словом. Данное умение предполагает, в свою очередь, умение выделять в слове производящую основу и словообразовательный аффикс, т.е. проводить словообразовательный анализ. Поэтому уже на втором этапе обучения русскому словообразованию, когда учащимися усвоено понятие «основа слова», следует подвести их к усвоению понятия «производящая основа». Для этой цели приемлем следующий тип упражнений:

Сравните слова *учитель, учительница*. Выделите основу в том и другом слове (*учитель-□, учительниц-а*). Выделите общую для этих основ часть (*учитель*). Покажите, как образовалось второе слово (*учитель-ниц-а*). Вывод: слово *учительница* образовалось от основы *учитель-*. *Учитель-* – производящая основа.

Умения учащихся в проведении словообразовательного анализа совершенствуются при выполнении следующих упражнений:

1. Выпишите однокоренные слова и расположите их в порядке следования словообразовательного процесса. (Примерные слова: *зеленые, вода, хороший, зеленеть, водный, хорошо, зелененький*).
2. Определите способ образования слов *водяной, переписать, по-русски, железный, краснеть, поспать, по-весеннему*. Подчеркните производящую основу.

После того как учащиеся усвоят, что суть словообразовательного анализа заключается в сопоставлении производящих и производных основ, зависимость которых между собой проявляется в последовательном присоединении словообразующих аффиксов к производящим основам, можно приступит к определению цепочки словообразовательного процесса, например, дать схему словообразовательной цепи слов *тракторный, спасительница, хищнический*: *трактор – тракторный; спасать – спасатель – спасательница*.

Дальнейшая работа направлена на развитие умения находить исходные слова. Практикуются следующие упражнения:



1. Запишите прилагательные, однокоренные с данными существительными. (Примерные слова: *доброта, богатство, старик, храбрость, мудрец*).
2. Укажите, от каких глаголов образовались слова *проситель, двигатель, подписчик, изучение, повторение*.
3. Основа каких прилагательных является производящей для наречий *вежливо, грубо, искренне, по-весеннему, по-английски, по-дружески*.
4. От каких существительных образовались прилагательные *медный, городской, каменный, глиняный*?
5. Найдите исходные слова к данным: *охотник, выключатель, слабость, переводчик, школьница, счастливо, по-разному, записать* и т.п.

Умение определять исходные слова подготавливает учащихся к осознанию понятия «словообразовательный тип» и к осознанию значения словообразовательного типа (четвертый этап). Сопоставив знакомые слова, например: *преподаватель, строитель, учитель* – с исходными *преподавать, строить, учить*, учащиеся выясняют словообразовательную структуру этих слов (основа инфинитива плюс суффикс *-тель*). Слова построены по одной и той же модели. Затем выясняется индивидуальное значение данных слов, на основе чего формируется значение типа – «наименование лица по профессии». Обращается внимание учащихся на то, что слова данного типа всегда мужского рода. При этом уместно указать на то, что данные слова относятся к одному и тому же словообразовательному типу, потому что они имеют: 1) единый аффиксальный элемент – суффикс *-тель*; 2) единую производящую основу – основу инфинитива; 3) единое лексико-семантическое значение – наименование лица по профессии. На примере слова *выключатель* можно показать, что несовпадение одной из характеристик исключает слово из данного словообразовательного типа (*выключатель* – значение предмета, а не лица).

Овладение словообразовательными типами происходит постепенно, по мере изучения словообразования частей речи. С этой целью используются упражнения на образование слов, относящихся к одному словообразовательному типу, например:

1. От основ данных существительных образуйте имена существительные с суффиксом *-ист*. (Примерные слова: *шахматы, хоккей, футбол, велосипед*).
2. Определите, как образованы данные существительные (основа имени существительного – суффикс *-ист*); укажите, какое значение является для них общим.

Усвоению словообразовательных моделей (типов) способствуют такие упражнения:

1. Переведите на узбекский язык слова первой и второй групп. Определите обобщенное значение слов второй группы. (Примерные слова: 1) *Продолжать, расширять, получать, создать*. 2) *Продолжение, расширение, получение, создание*).
2. Напишите слова по схемам: *...-чица, вы-...-ать, ...-ка, по-...-ому(-ему), ...-о*.
3. Определите семантику следующих слов и сгруппируйте их по признаку общего в их значении. (Примерные слова: *счастливец, украинец, мудрец*).

Последний тип упражнений формирует у учащихся способность различать модели слов, отличающихся характеристикой производящей основы, вследствие чего обобщенное значение лица конкретизируется: название лица 1) по местности, 2) по свойству, 3) по общественной деятельности, по принадлежности к организации.



Работа по формированию словообразовательных умений совершенствуется в 10-11 классах. Типы упражнений повторяются, усложняясь, а материалом для упражнений становятся незнакомые слова.

Примеры упражнений:

1. Определите способ образования слов типа *представитель, иностранка, защитница, сборник, сравнение, собственность, географический, нефтяной, побежать, приклеить, по-осеннему, по-узбекски* и т.п.
2. Произведите словообразовательный анализ слов *свежесть, чистота, пришкольный, неудачный, посинеть*.
3. Найдите исходные слова к следующим производным: *заготовитель, бетонщик, достоинство, выкрасить, разница, белизна*.
4. Найдите суффиксы в словах *чувствительный, мучительный, вопросительный, предупредительный*. Укажите исходные слова.
5. Одинаковы ли суффиксы в словах *бледность* и *готовность*?
6. Одинаковы ли приставки в словах *подогреть* и *пододеяльник*?
7. Переведите на узбекский язык слова *убежать – отбежать, унести – вынести, бережливый – бережный*. Придумайте предложения с ними.

Таким образом, словообразовательные знания, умения и навыки являются значимой предпосылкой для формирования умения самостоятельно семантизировать незнакомые производные слова на основе знания значения основы и значения, вносимого словообразовательным формантом.

Литература:

1. Немченко В.Н. Современный русский язык. Словообразование: Учеб. пособие для филол. спец. унгов. – М.: Высш. шк., 1984. – 255 с.
2. Жеребило Т.В. Словарь лингвистических терминов: Изд. 5-е, испр-е и дополн. – Назрань: Изд-во "Пилигрим". 2010. – 486 с.



	Исмоилов Т.И, Усманов М.Т	
43	Баҳовуддин Валад ва Жалолиддин румийнинг инсон моҳияти ҳақидаги қарашларини илмий-назарий асослари Чўлиева В.Э	245
44	Муваффақиятларимиз дебчаси Маматов М. А	252
45	Оила инқирозининг асосий сабаблари ва кўринишлари: муаммо ва ечимлар Раҳимова Р.	257
46	Давлат хизматларининг институционал хусусиятлари: ижтимоий-фалсафий таҳдил Сауров Р. Р	261
	ФИЛОЛОГИЯ ФАНЛАРИ 10.00.00 ФИЛОЛОГИЧЕСКИЕ НАУКИ PHILOLOGICAL SCIENCES	
47	Чарльз диккенснинг “Оливер твист” романида етим болалар ҳаётининг реалистик бадиий тасвири Сафарова З.Т	266
48	У.спенсер соннетида шахс хусусиятининг гуллар билан ифодаланиши Жалилова З	271
49	О методических основах преподавания русского словообразования в классах с узбекским языком обучения Зинин Е.О	275
50	Nutqimizda aforizmdan foydalanishning ahamiyati nimada? Акромов И.И	282
51	Алпомиш” достонида қўлланган баъзи топонимларнинг лингвомаданий хусусиятлари Ашуров Д.А	288
52	Behbudiy publitsistikasining tili va uslubidagi o‘ziga xoslik Masharipov M.M	292
53	Ўзбек тили ва рус тилларида “Яшил” концептининг чоғиштирма тадқиқи Собирова Б.Б	297
54	Alpomish” dostoni leksikasidagi dialektal-etnografik xususiyatlar haqida Xaitov X, Xudoyberdiyeva H, Enazarov T.....	301
55	The problems of the medical terminology on english language. Shomurotova B.U	306
56	Жамол Камол дostonларининг ғоявий мазмуни ва бадиий қурилиши Назарова Д	309
57	Ingliz, o‘zbek va rus tillarida ecoterminlarning chog‘ishtirma tadqiqida tanlash mezonlari Nigmatullina A. Sh	318
58	Особенности юмора в узбекской детской поэзии Кобилова А А	322